

**D Trinkflasche mit Push-Pull  
Trinkaufsatz aus Silikon**

- A Push-Pull Trinkelement
- B Domplatte
- C Schraubring
- D Clip
- E Flasche

- Alle Einzelteile des Cups vor jedem Gebrauch gründlich reinigen.
- Für die Mikrowellensterilisation empfehlen wir den NUK Mikrowellen-Vaporisator (bitte in jedem Fall die Gebrauchsanweisung des Vaporisators / des Geräts beachten!).
- Mit Getränken gefüllte und verschlossene Cups gehörten nicht in die Mikrowelle (Explosionsgefahr/Materialschäden). Der Inhalt des Cups könnte sich durch die Erhitzung explosionsartig freisetzen. Durch ungleichmäßige Erhitzung Verbrühungsgefahr!
- Füllen Sie niemals kohlensäurehaltige oder zu heiße Getränke in den Cup. Dadurch entsteht ein Überdruck, der zum Abreißen des Trinkaufsatzes oder zum Auslaufen der Flüssigkeit führen kann.

**Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes.  
Achtung!**

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies (Zahnföhle). Das gilt im besonderen Maße für gesüßte Getränke (bzw. Frucht- oder Gemüsesäfte).
- Vor dem Trinken bitte immer die Temperatur überprüfen.
- Der Cup ist für Kinder ab 36 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern anzuwenden. Trinkaufsatz nicht als Beruhigungssauger verwenden. **Einzelteile für Kleinkinder unzulänglich aufzubewahren:**
  - Verschlusselfegehr
  - Fingereinklemmung
- Für die gesunde Oralentwicklung Ihres Kindes hat NUK sich für ein weiches Push-Pull Trinkelement entschieden. Bitte achten Sie daher vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden/Spuren der Alterung vom Push-Pull Element (Verbiss, Materialablösungen, etc.), und tauschen Sie ggf. A sowie die dazugehörige Domplatte B aus.
- Ist der Cup von innen beschädigt (z.B. durch Kratzer), sollte er aus hygienischen Gründen ausgetauscht werden. Hygienisch und trocken aufbewahren.
- Trinkaufsatz und Clip ausschließlich mit diesem Cup verwenden, da für andere Flaschenmodelle die Fixierung nicht gewährleistet ist.

**1. Hand-Reinigung**

**Demontage**

1. Zur Reinigung den Cup in Einzelteile A-E zerlegen. Dazu Push-Pull Element A durch gleichzeitiges Drehen und Ziehen nach oben aus Domplatte B ziehen (siehe Bild 2a).
2. Empfohlen wird, die Teile A-E in warmen Spülwasser zu reinigen (bei Bedarf Kochen). Keinesfalls ätzende oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.
3. Nach dem Reinigungsvorgang Feuchtigkeit ausklopfen.

**Montage**

- A und B durch gleichzeitiges Drehen und Drücken zusammenstecken (siehe Bild 2b). Dabei sicherstellen, dass A bis zum Anschlag eingedrückt wird.

**2. Spülmaschinen-Reinigung**

- Aufgrund des besonderen Designs von Push-Pull Trinkelement A, kann das Wasser bei der Spülmaschinen-Reinigung in alle nötigen Stellen eindringen – weshalb auf die Demontage verzichten werden kann:

1. Zu Spülmaschinen-Reinigung Push-Pull-Element A wie in Bild 2b dargestellt austrennen. Keinesfalls weiter als „clean“ (siehe Bild 2b) herausziehen.

2. Nach dem Reinigungsvorgang Feuchtigkeit ausklopfen. Tipp: Elemente A und B sollten, zusätzlich zur Spülmaschinen-Reinigung, in regelmäßigen Abständen demontiert und per Hand gereinigt werden.

Für den Reklamationsfall bewahren Sie Anschrift und Art.-Nr. auf.

**MAPA GmbH**  
Industriestr. 21-25  
27404 Zeven  
Germany

**(GB) Cup with push-pull  
silicone spout**

- A Push-pull spout
- B Domplatte
- C Schraubring
- D Clip
- E Bottle

- Before each use, wash all components of the cup thoroughly using washing-up liquid.
- Für die Mikrowellensterilisation empfehlen wir den NUK Mikrowellen-Vaporisator (bitte in jedem Fall die Gebrauchsanweisung des Vaporisators / des Geräts beachten!).
- Mit Getränken gefüllte und verschlossene Cups gehörten nicht in die Mikrowelle (Explosionsgefahr/Materialschäden). Der Inhalt des Cups könnte sich durch die Erhitzung explosionsartig freisetzen. Durch ungleichmäßige Erhitzung Verbrühungsgefahr!
- Füllen Sie niemals kohlensäurehaltige oder zu heiße Getränke in den Cup. Dadurch entsteht ein Überdruck, der zum Abreißen des Trinkaufsatzes oder zum Auslaufen der Flüssigkeit führen kann.

**For your child's safety and health. Warning!**

- Continuous and prolonged sucking of fluids, particularly sweetened drinks, fruit juices or feeds with fruit acid or carbohydrates, will cause tooth decay.

**Para la seguridad y salud de su bebé:  
Advertencias:**

- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Esto ocurre sobre todo con bebidas edulcoradas (p.ej. zumos de frutas o de verduras).
- Compruebe siempre la temperatura del alimento antes de la toma.
- El biberón es adecuado para niños a partir de 36 meses y no debe utilizarse para alimentar a niños pequeños. Nunca utilice el bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - Podem ser engolidas ou inhaladas
  - Os dedos podem ficar presos
- Para el desarrollo oral es adecuado para niños a partir de 36 meses y no debe utilizarse para alimentar a niños pequeños. Nunca utilice el bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - They might be swallowed or inhaled
  - Fingers could get trapped
- NUK ha desarrollado una soft-push-pull spout to help promote the healthy oral development of your child. Before each use, you should check for signs of damage to the push-pull spout A caused by ageing (such as from chewing, material peeling, etc.). Part A and its holder B can be replaced if required.
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced. Keep the spout in a dry, covered container at room temperature.
- The spout and clip should only be used with this cup, as we cannot guarantee that the spout will fit other bottle types.

**1. Cleaning by hand**

**To dismantle**

1. Dismantle the Cup into its individual component parts A-E for cleaning. To do this, Push-Pull spout A should be pulled upwards out of Push-Pull holder B by simultaneously twisting and pulling (see Figure 2a).
2. We recommend cleaning parts A-E in warm, soapy water (sterilize in boiling water if required). Never use harsh or corrosive cleaning agents. Shake out any moisture once cleaning is complete.

**To assemble**

- Assemble A and B by simultaneously twisting and pushing them together (see Figure 2b). Ensure that A is pushed in up to the stop.

**2. Washing in a dishwasher**

- The special design of Push-Pull spout A means that the water can penetrate the necessary places during the dishwasher cycle, so there is no need to dismantle.

1. To clean in the dishwasher, line up Push-Pull spout A as shown in Figure 2b. Under no circumstances pull out further than "clean" (see Figure 2b).

2. Shake out any moisture once cleaning is complete. Tip: As well as being washed in a dishwasher, parts A and B should, at regular intervals, be dismantled and washed separately by hand using warm soapy water.

Please keep distributor's address and art.-no. in case of complaint.

**MAPA Spontex UK Ltd.**  
Berkeley Business Park  
Wainwright Road  
Worcester WR4 9ZS  
Great Britain

Distributed in Ireland by:

Intrapharma Consumer Health  
Magna Business Park  
Citywest Road  
Dublin 24, Ireland

Conserve la dirección y el número de artículo para cualquier reclamación.

**Roche Diagnostics, SL**  
Avda. de la Generalitat, 171-173  
08174 Sant Cugat del Vallès  
Barcelona, España

**(E) Biberón con boquilla Push and Pull de silicona**

- A Boquilla Push/Pull
- B Soporte de la boquilla
- C Aro rosado
- D Clip
- E Botella

- Before each use, wash all components of the cup thoroughly using washing-up liquid.
- Una esterilización en el microondas se debería realizar exclusivamente con el esterilizador a vapor de NUK, de lo contrario, se podría producir deterioro del material (observe las instrucciones de uso del esterilizador a vapor!).
- No de heat filled and closed cups in a microwave (risk of explosion/material damage). Heating in this way could cause the contents of the cup to explode. Uneven heating may result in scalding!
- Los biberones que contienen bebida y están cerrados no se deben calentar en el microondas (riesgo de explosión/danos en el material). Debido al calentamiento, el contenido del biberón podría salirse de forma explosiva. ¡Riesgo de quemaduras debido a un calentamiento no uniforme!
- No llene nunca el biberón con bebidas carbonatadas o con líquidos demasiado calientes. Esto provocaría una presión excesiva que podría producir el desprendimiento de la boquilla o el derramamiento del líquido.

**Para la seguridad y salud de su bebé:  
Advertencias:**

- La succión continua y prolongada de fluidos puede causar caries. Esto ocurre sobre todo con bebidas edulcoradas, sumos de fruta o alimentos con ácidos de fruta o hidratos de carbono, pode causar caries dentárias.
- Verifique siempre a temperatura do alimento antes de dar de beber.
- O copo é adequado para crianças a partir de 36 meses e não deve ser utilizado para alimentar crianças pequenas. Nunca utilize o bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - Podem ser engolidas ou inhaladas
  - Os dedos podem ficar presos
- Para el desarrollo oral es adecuado para niños a partir de 36 meses y no debe utilizarse para alimentar a niños pequeños. Nunca utilice el bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - They might be swallowed or inhaled
  - Fingers could get trapped
- NUK ha desarrollado una soft-push-pull spout to help promote the healthy oral development of your child. Before each use, you should check for signs of damage to the push-pull spout A caused by ageing (such as from chewing, material peeling, etc.). Part A and its holder B can be replaced if required.
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced. Keep the spout in a dry, covered container at room temperature.
- The spout and clip should only be used with this cup, as we cannot guarantee that the spout will fit other bottle types.

**1. Cleaning by hand**

**To dismantle**

1. Dismantle the Cup into its individual component parts A-E for cleaning. To do this, Push-Pull spout A should be pulled upwards out of Push-Pull holder B by simultaneously twisting and pulling (see Figure 2a).
2. We recommend cleaning parts A-E in warm, soapy water (sterilize in boiling water if required). Never use harsh or corrosive cleaning agents. Shake out any moisture once cleaning is complete.

**1. Limpeza manual**

**Desmontagem**

1. Para limpiar el Cup, desmonte las piezas A-E. Para ello, gire y tire del elemento de la boquilla Push-Pull A hacia arriba para sacar del soporte de la boquilla B (ver la figura 2a).

2. Se recomienda que las piezas A-E se limpian con agua tibia (hervir en caso necesario). No utilice en ningún caso productos de limpieza corrosivos o agresivos.

3. Após a limpeza, sacuda qualquer resíduo de humedad.

**Montagem**

- Una as peças A e B rodando e pressionando em simultâneo (ver imagem 2b). Certifique-se de que a peça A é pressionada até ao encosto.

**2. Limpeza na máquina de lavar louça**

- Gracias al diseño especial del bocal Push/Pull A, el agua puede entrar a todas las partes necesarias durante la limpieza en la lavavajillas, por lo tanto, no hace falta desmontarla:

1. Para la limpieza en el lavavajillas, poner la boquilla Push-Pull A tal y como se muestra en la figura 2b. En ningún caso, sacarla más de la marca "clean" (ver figura 2b).

2. Despues de la limpieza, quite la humedad dando unos golpecitos. Consejo: Adicionalmente a la limpieza en lavavajillas, los elementos A y B deberían desmontarse regularmente y limpiarse a mano.

**Guarde a morada do representante e a referência do produto em caso de reclamação.**

**Representado e distribuído em Portugal por:  
Laboratórios Vitoria, S.A.**

Rua Elias Garcia, 28  
2700-327 Amadora  
Portugal

**(P) Biberão com bocal Push/Pull de silicone**

- A Bocal Push/Pull
- B Suporte do bocal
- C Anel de rosca
- D Clip
- E Biberão

- Antes de cada utilização, lave todos os componentes do copo com detergente manual e enxague bem.
- Para esterilizar no micro-ondas utilize apenas o esterilizador de micro-ondas NUK, para prevenir danos materiais (respeite o manual de utilização do esterilizador!).
- Não aqueça copos cheios e fechados no micro-ondas (risco de explosão/danos materiais). O aquecimento nestas condições poderia causar a saída do líquido do copo de forma explosiva. Um aquecimento não uniforme pode causar queimaduras!
- Nunca encha o copo com bebidas gaseificadas ou quentes (i.e. acima da temperatura de ingestão normal). O aumento da pressão no copo pode levar a que a tampa salte ou a que o líquido transborde.

**Para a segurança e a saúde da sua criança.  
Advertências:**

- Antes de cada utilização, lave todos os componentes do copo com detergente manual e enxague bem.
- Para esterilizar no micro-ondas utilize apenas o esterilizador de micro-ondas NUK, para prevenir danos materiais (respeite o manual de utilização do esterilizador!).
- Não aqueça copos cheios e fechados no micro-ondas (risco de explosão/danos materiais). O aquecimento nestas condições poderia causar a saída do líquido do copo de forma explosiva. Um aquecimento não uniforme pode causar queimaduras!
- Nunca encha o copo com bebidas gaseificadas ou quentes (i.e. acima da temperatura de ingestão normal). O aumento da pressão no copo pode levar a que a tampa salte ou a que o líquido transborde.

**Gyermekek biztonsága és egészsége érdekében. Figyelem!**

- A sucção contínua e prolongada de líquidos, particularmente de bebidas açucaradas, sumos de fruta ou alimentos com ácidos de fruta ou hidratos de carbono, pode causar caries dentárias.
- Verifique sempre a temperatura do alimento antes de dar de beber.
- O copo é adequado para crianças a partir de 36 meses e não deve ser utilizado para alimentar crianças pequenas. Nunca utilize o bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - Podem ser engolidas ou inhaladas
  - Os dedos podem ficar presos
- Para o desenvolvimento oral é adequado para crianças a partir de 36 meses e não deve ser utilizado para alimentar crianças pequenas. Nunca utilize o bocal como chupeta. **Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso:**
  - They might be swallowed or inhaled
  - Fingers could get trapped
- NUK ha desarrollado una soft-push-pull spout to help promote the healthy oral development of your child. Before each use, you should check for signs of damage to the push-pull spout A caused by ageing (such as from chewing, material peeling, etc.). Part A and its holder B can be replaced if required.
- For hygiene reasons, if the inside surface of the cup is scratched or otherwise damaged, it should be replaced. Keep the spout in a dry, covered container at room temperature.
- The spout and clip should only be used with this cup, as we cannot guarantee that the spout will fit other bottle types.

**1. Limpeza manual**

**Desmontagem**

1. Para limpiar el Cup, desmonte las piezas A-E. Para ello, remova o bocal Push/Pull A do suporte do bocal B, rodando e puxando simultaneamente para cima (ver imagem 2a).

2. Recomendamos a limpeza das peças A-E em água morna e sabão (estérilizar em água a ferver, se necessário). Nunca utilize agentes de limpeza abrasivos ou corrosivos.

3. Após a limpeza, sacuda qualquer resíduo de humedad.

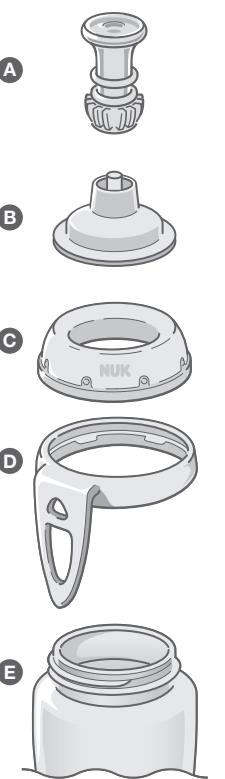
**Montagem**

- Una as peças A e B rodando e pressionando em simultâneo (ver imagem 2b). Certifique-se de que a peça A é pressionada até a marca.

**2. Limpeza na máquina de lavar louça**

- Por el diseño especial de la boquilla

1



**I Biberon con beccuccio push-pull  
in silicone**

- A Chiusura Push-Pull
- B Coperchio
- C Anello filettato
- D Clip
- E Bottiglia

- Pulire a fondo tutti i componenti della bottiglia prima di ogni utilizzo.
- Per la sterilizzazione in microonde utilizzare solamente lo sterilizzatore a microonde NUK, in caso contrario potrebbero manifestarsi danni al materiale (osservare in ogni caso le istruzioni per l'uso del vaporizzatore).
- Le bottiglie già riempite e chiuse non devono essere scaldate nel forno a microonde (pericolo di esplosione e danni al materiale). Inoltre, il surriscaldamento potrebbe fare esplodere il contenuto della bottiglia. Il riscaldamento disomogeneo comporta il pericolo di ustioni!
- Non riempire mai con bibite gassate o troppo calde. Si creerebbe una sovrappressione che può determinare l'apertura improvvisa della chiusura e la fuoriuscita del liquido.

**Per la sicurezza e la salute del vostro bambino.  
Attenzione!**

- La suzione continua e prolungata di liquidi può provocare la carie, soprattutto se si somministrano bevande contenenti zucchero (per es. succhi di frutta o di verdura).
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli al bambino.
- La bottiglia è adatta per bambini a partire dai 36 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei neonati. Non utilizzare l'apertura come succhiotto calmante. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata dei bambini**
- **Pericolo di ingestione**
- **Rischio di pizzicarsi le dita**
- Per favorire il sano sviluppo orale del bambino, NUK ha scelto un elemento di chiusura Push-Pull morbido. Prima dell'utilizzo, verificare che non siano presenti danni visibili/tracce di invecchiamento dell'elemento Push-Pull A (morsi, distacchi di materiale, ecc.) e sostituirne se necessario A e il relativo coperchio B.
- Se la bottiglia risulta danneggiata internamente (per es. graffi), per motivi igienici si consiglia di sostituirla. Conservare in luogo igienico e asciutto.
- Utilizzare l'apertura e la clip solo con questa bottiglia. Per altri modelli non è garantita la tenuta.

**1. Lavaggio a mano  
Smontaggio**

1. Per pulire la Cup, smontare i componenti A-E. Ruotare e tirare l'elemento push-pull A verso l'alto per estrarlo dal coperchio B (v. Figura 2a).
2. Si consiglia di lavare i componenti A-E con acqua calda (se necessario bollire). Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi o aggressivi.
3. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità).

**Montaggio**  
Ruotare e premere gli elementi A e B fino ad incastrarli (v. Figura 2b). Accertarsi che l'elemento A arrivi a battuta.

**2. Lavaggio in lavastoviglie**  
Grazie al particolare design dell'elemento push-pull A, durante il lavaggio in lavastoviglie l'acqua riesce a penetrare in tutti i punti necessari. Per questo non occorre smontare il biberon:

1. Per il lavaggio in lavastoviglie, posizionare l'elemento push-pull A come indicato nella Figura 2b. Non estrarre mai oltre la scritta "clean" (v. Figura 2b).
2. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità). Suggerimento: oltre a lavaggio in lavastoviglie, si consiglia ad intervalli regolari di smontare e lavare gli elementi A e B a mano.

**Per reclami, conservare l'indirizzo e il numero di articolo.**

**Mapa Spontex Italia S.p.A.**

Via S. Giovanni Bosco, 24  
20100 Pogliano Milanese (MI)  
Italia

[www.nuk.it](http://www.nuk.it)

Numer Verde: 800 190 191.  
Attivo da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 19.00.

2



**Gerekçeğinde referans olması için ürün kodu ve ithalatçı firma adresini saklayıniz.**

**Na wypadek reklamacji należy zachować dane dystrybutora i numer artykułu.**

**BABY LAND Dariusz Staniszewski**  
al. Stanów Zjednoczonych 67/D7  
04-028 Warszawa; biuro: ul. Trakt Brzeski 118,  
05-077 Warszawa, Poland

**PL Butelka z sportowym silikonowym ustnikiem**

- A Ustnik
- B Oprawka
- C Nakrętka
- D Klips
- E Butelka

- Przed każdym użyciem dokładnie umyć wszystkie elementy kubka płynem do mycia naczyń.
- Nie należy przeprowadzać sterylizacji w kuchence mikrofalowej, chyba że wyłącznie przy użyciu sterylizatora mikrofalowego firmy NUK w innym przypadku może prowadzić do uszkodzenia materiału (prosimy przestrzegać instrukcji obsługi sterylizatora).
- Le bouteille già riempite e chiuse non devono essere scaldate nel forno a microonde (pericolo di esplosione e danni al materiale). Inoltre, il surriscaldamento potrebbe fare esplodere il contenuto della bottiglia. Il riscaldamento disomogeneo comporta il pericolo di ustioni!
- Non riempire mai con bibite gassate o troppo calde. Si creerebbe una sovrappressione che può determinare l'apertura improvvisa della chiusura e la fuoriuscita del liquido.

**Per la sicurezza e la salute del vostro bambino.  
Attenzione!**

**Çocuğunuzun sağlığını ve güvenliğini için UYARILAR !**

**Çocuğunuzun sağlığını ve güvenliğini için UYARILAR !**

- La suzione continua e prolungata di liquidi può provocare la carie, soprattutto se si somministrano bevande contenenti zucchero (per es. succhi di frutta o di verdura).
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli al bambino.
- La bottiglia è adatta per bambini a partire dai 36 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei neonati. Non utilizzare l'apertura come succhiotto calmante. **Tenere i singoli componenti lontano dalla portata dei bambini**
- **Pericolo di ingestione**
- **Rischio di pizzicarsi le dita**
- Per favorire il sano sviluppo orale del bambino, NUK ha scelto un elemento di chiusura Push-Pull morbido. Prima dell'utilizzo, verificare che non siano presenti danni visibili/tracce di invecchiamento dell'elemento Push-Pull A (morsi, distacchi di materiale, ecc.) e sostituirne se necessario A e il relativo coperchio B.
- Se la bottiglia risulta danneggiata internamente (per es. graffi), per motivi igienici si consiglia di sostituirla. Conservare in luogo igienico e asciutto.
- Utilizzare l'apertura e la clip solo con questa bottiglia. Per altri modelli non è garantita la tenuta.

**1. Lavaggio a mano**

**Smontaggio**

1. Per pulire la Cup, smontare i componenti A-E.

Ruotare e tirare l'elemento push-pull A verso l'alto per estrarlo dal coperchio B (v. Figura 2a).

2. Si consiglia di lavare i componenti A-E con acqua calda (se necessario bollire). Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi o aggressivi.

3. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità).

**Montaggio**

Ruotare e premere gli elementi A e B fino ad incastrarli (v. Figura 2b). Accertarsi che l'elemento A arrivi a battuta.

**2. Lavaggio in lavastoviglie**

Grazie al particolare design dell'elemento push-pull A, durante il lavaggio in lavastoviglie l'acqua riesce a penetrare in tutti i punti necessari. Per questo non occorre smontare il biberon:

1. Per il lavaggio in lavastoviglie, posizionare l'elemento push-pull A come indicato nella Figura 2b. Non estrarre mai oltre la scritta "clean" (v. Figura 2b).

2. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità). Suggerimento: oltre a lavaggio in lavastoviglie, si consiglia ad intervalli regolari di smontare e lavare gli elementi A e B a mano.

**Per reclami, conservare l'indirizzo e il numero di articolo.**

**Mapa Spontex Italia S.p.A.**

Via S. Giovanni Bosco, 24  
20100 Pogliano Milanese (MI)

[www.nuk.it](http://www.nuk.it)

Numer Verde: 800 190 191.  
Attivo da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 19.00.

**TR Push-Pull (Bastır-Cek) silikon içme başlıklı biberon**

- A Bastır-Cek içme başlığı
- B Bastır-cek tutucusu
- C Vidalı halka
- D Klips
- E Şişe

- Przed każdym użyciem dokładnie umyć wszystkie elementy kubka płynem do mycia naczyń.
- Nie należy przeprowadzać sterylizacji w kuchence mikrofalowej, chyba że wyłącznie przy użyciu sterylizatora mikrofalowego firmy NUK w innym przypadku może prowadzić do uszkodzenia materiału (prosimy przestrzegać instrukcji obsługi sterylizatora).
- Le bouteille già riempite e chiuse non devono essere scaldate nel forno a microonde (pericolo di esplosione e danni al materiale). Inoltre, il surriscaldamento potrebbe fare esplodere il contenuto della bottiglia. Il riscaldamento disomogeneo comporta il pericolo di ustioni!
- Non riempire mai con bibite gassate o troppo calde. Si creerebbe una sovrappressione che può determinare l'apertura improvvisa della chiusura e la fuoriuscita del liquido.

**Çocuğunuzun sağlığını ve güvenliğini için UYARILAR !**

**Çocuğunuzun sağlığını ve güvenliğini için UYARILAR !**

- Przed każdym użyciem dokładnie umyć wszystkie elementy kubka płynem do mycia naczyń.
- Nie należy przeprowadzać sterylizacji w kuchence mikrofalowej, chyba że wyłącznie przy użyciu sterylizatora mikrofalowego firmy NUK w innym przypadku może prowadzić do uszkodzenia materiału (prosimy przestrzegać instrukcji obsługi sterylizatora).
- Le bouteille già riempite e chiuse non devono essere scaldate nel forno a microonde (pericolo di esplosione e danni al materiale). Inoltre, il surriscaldamento potrebbe fare esplodere il contenuto della bottiglia. Il riscaldamento disomogeneo comporta il pericolo di ustioni!
- Non riempire mai con bibite gassate o troppo calde. Si creerebbe una sovrappressione che può determinare l'apertura improvvisa della chiusura e la fuoriuscita del liquido.

**1. Elde Yıkarak Temizlik**

**Sökümleme**

1. Temizlemek için Cup'u parçalarına A-E ayırmak.

Ruotare e tirare l'elemento push-pull A verso l'alto per estrarlo dal coperchio B (v. Figura 2a).

2. Si consiglia di lavare i componenti A-E con acqua calda (se necessario bollire). Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi o aggressivi.

3. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità).

**Montaggio**

Ruotare e premere gli elementi A e B fino ad incastrarli (v. Figura 2b). Accertarsi che l'elemento A arrivi a battuta.

**2. Lavaggio a mano**

**Smontaggio**

1. Temizlemek için Cup'u parçalarına A-E ayırmak.

Ruotare e tirare l'elemento push-pull A verso l'alto per estrarlo dal coperchio B (v. Figura 2a).

2. Si consiglia di lavare i componenti A-E con acqua calda (se necessario bollire). Non utilizzare in alcun caso detergenti corrosivi o aggressivi.

3. Dopo il lavaggio rimuovere l'acqua residua (o l'umidità).

**Montaggio**

Ruotare e premere gli elementi A e B fino ad incastrarli (v. Figura 2b). Accertarsi che l'elemento A arrivi a battuta.

**3. Temizlik işleminden sonra ıslaklıği silkeleyin.**

**Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**4. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**5. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**6. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**7. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**8. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**9. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**10. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**11. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**12. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**13. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**14. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**15. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**16. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**17. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve birbirine bastırarak birleştirin (bkz. Resim 2b). Bu sırada, A parçasının sonuna kadar bastırılmış olmalıdır.

**18. Temizlik işleminden sonra ıslaklığını silkeleyin.**

**19. Montaj**

A ve B parçalarını, çevirerek ve